

**Patrick Quintal: le théâtre... pour mettre sa propre parole en jeu** (p.2)

la tribune

**Arts**  
et divertissements

**"Piège mortel": belle performance de Calne** (p.6)

# Marc Durand, pianiste choyé

Une entrevue de Pierrette Roy  
**ORFORD** — Le pianiste Marc Durand se considère comme un musicien choyé et ne se gêne pas pour le dire ouvertement. Choyé parce qu'il a beaucoup de travail, plus même que ce qu'il peut arriver à faire, et choyé aussi parce qu'il a l'opportunité de travailler avec des musiciens extraordinaires. Pourtant, la carrière n'est pas une préoccupation primordiale pour ce jeune musicien originaire de Lac-Mégantic car il trouve que déjà, tout va trop vite pour lui et selon sa conception du musicien complet, celui-ci doit savoir se spécialiser en tout.

Actuellement professeur de piano à l'Université du Québec à Montréal et à l'Université de Montréal, en même temps que chambriste dans des ensembles, soliste aussi, accompagnateur pour de nombreux chanteurs et musiciens, Marc Durand travaille aussi dans de nombreuses émissions radio produites à Radio-Canada de même qu'il participe à plusieurs enregistrements notamment pour Radio-Canada International. Comme si tout cela n'était pas assez, il participe pour la troisième année consécutive comme professeur invité à la session de formation du Centre d'arts d'Orford, lui qui comme étudiant, y est venu à cinq ou six reprises dans sa jeunesse.

Car, jusqu'à l'âge de 16 ans,

Marc Durand a reçu sa formation en piano dans sa ville natale Lac-Mégantic et c'est le besoin d'une formation plus poussée qui l'a amené, dès ce moment, vers Montréal. "Pour moi, il était clair dès l'âge de 13 ans que j'allais devenir mu-

**"Je crois au musicien complet, en celui qui se spécialise dans tout"**

sicien, explique-t-il. J'ai commencé à apprendre le piano à l'âge de 7 ans parce qu'aucun autre instrument ne s'enseignait à cette époque à Lac-Mégantic, et à ce moment, j'étais sûr de pouvoir l'apprendre en une journée. Bien sûr, j'adore le piano mais si j'avais eu la chance d'apprendre un autre instrument, j'aurais opté pour un instrument à corde, le violon ou le violoncelle. Lorsqu'il choisit de s'expatrier vers Montréal pour poursuivre sa formation, on constate chez Marc Durand la même détermination qui l'a caractérisé lors du choix de sa carrière: en quittant, il vise un professeur bien particulier, Mme Yvonne Hubert, un professeur plier au Québec qui a formé toute la génération de jeunes pianistes.

"Je la voulais comme professeur parce que lorsque j'ai participé aux Concours de musique du Québec, j'ai constaté que tous les concurrents autour de moi qui suscitaient mon admiration avaient quelque chose en commun, leur professeur

Mme Hubert, explique Marc Durand. Elle a exactement correspondu à ce que j'attendais; elle a été un professeur merveilleux et a été avec Nathalie Pépin, l'un des deux professeurs québécois qui m'ont marqué. Pour le musicien, celle-ci a su lui offrir des bases techniques et musicales solides pour lui permettre d'aller toujours plus loin au lieu de s'écrouler.

Une deuxième maîtrise menée à l'Université de Philadelphie, puis, ce qu'il appelle "le crémage, le finishing touch" à l'école Juilliard de New-York avec Adèle Marcus ont constitué l'essentiel de la formation du musicien d'origine estrienne.

"Mais la formation se poursuit constamment car on vit toujours une recherche au niveau de la musique, note-t-il. La musique, c'est relié très directement à ce qu'on est comme être humain et c'est une recherche constante d'évolution personnelle. Car je pense que notre musique, c'est un peu un miroir de ce qu'on est."

**Des pivots au Québec**

Dans la formation de Marc Durand, deux organismes ont joué un rôle de premier plan. Ils le jouent d'ailleurs auprès de plusieurs jeunes musiciens du Québec et ce sont les Concours de musique version québécoise et canadienne, et le Centre d'arts d'Orford.



"Ce sont des pivots importants pour moi et pour beaucoup d'autres musiciens car si ce n'avait été des Concours et du Centre, beaucoup de jeunes musiciens des régions du Québec n'auraient pas pu manifester leur talent et sortir de leur région. Une chose est sûre c'est qu'ils m'ont donné à moi un coup de pouce extraordinaire."

S'il travaille aujourd'hui dans le domaine de l'enseignement, c'est pas choix parce qu'il aime ça.

"J'enseignerais même si je menais la plus forte carrière, ajoute-t-il. J'aurais certainement moins d'étudiants mais pour moi, l'enseignement fait partie de l'évolution d'un musicien. Ça nous force à ex-

pliquer, à clarifier des choses, et en musique, on se rend compte que plus on donne, plus on reçoit."

Pour Marc Durand, réussir à faire une chose, c'est déjà quelque chose, mais réussir à la faire faire à des étudiants, c'est autre chose.

"Devant mes étudiants, je me sens vraiment comme le "big brother", celui qui a seulement dix ans de plus qu'eux et qui peut leur donner certaines indications pour les aider."

Constatant qu'on le considère souvent comme un musicien difficile à étiqueter et un peu comme un homme à tout faire, Marc Durand souligne qu'il trouve important de faire de tout, ce qui lui per-

met de prendre le meilleur dans chaque chose.

"Bien sûr, ma carrière irait beaucoup plus vite si je me spécialisais mais ma carrière n'est pas une préoccupation pour moi. Ce que je vise, c'est de faire le mieux que je peux au niveau de l'exécution, et les qualités qui sont importantes pour moi sont la compétence, l'efficacité et la souplesse d'adaptation."

On peut faire avouer à Marc Durand qu'il aimerait recommencer à faire sa carrière internationale mais il ajoutera également que, comme soliste, l'enseignement sur disque l'intéresserait aussi beaucoup.



(Photo La Tribune par Bernard Deslandes)

C'est au son de la musique du Preservation Hall Jazz Band de Nouvelle-Orléans que le Festival de Bromont s'ouvrira pour une autre année.

## Festival de Bromont

### Un choix de concerts prestigieux

**SHERBROOKE (PR)** — Pour une sixième année consécutive, le Festival de Bromont Inc. offrira, au cours de trois fins de semaine se déroulant du 6 au 20 août prochains, un choix de concerts prestigieux.

Mis sur pied par un groupe de citoyennes qui ont su déceler le potentiel artistique et l'impact économique d'un tel événement pour la région, le Festival est un organisme à but non-lucratif qui a accueilli au cours des précédentes saisons des artistes prestigieux comme Jean-Pierre Rampal, Maureen Forrester, André Laplante, Colette Boky, André Gagnon et l'Orchestre symphonique de Montréal pour me mentionner que ceux-ci parmi la liste impressionnante.

**Centre culturel accessible**

L'objectif du Festival de Bromont est de créer un centre culturel facilement accessible au cœur des Cantons de l'Est, implanter un festival culturel de renommée internationale permettant aux artistes canadiens de se produire tout en leur offrant l'opportunité de travailler avec des artistes de renommée internationale et développer une vie culturelle dans une région du Québec qui, autrement, n'aurait que peu accès à des activités culturelles de ce genre.

Pour inaugurer sa saison 1983, le Festival accueillera le 6 août au soir le groupe de jazz Preservation Hall de la Nouvelle-Orléans, puis le samedi suivant un double concert mettant en vedette le Colorado String Quartet qui s'est inscrit comme le grand gagnant du Prix Naumburg 1983 et des Compétitions internationales de quatuor à cordes, et le pianiste Menahem Pressler.

Le lendemain, le Festival accueillera le grand gagnant des Concours de musique du Québec Jean-Marc Leclerc dans un répertoire réunissant des oeuvres de Mozart, Brahms, Wieniawski et Kreisler.

Le vendredi, 19 août, on fera place aux deux guitaristes classiques Celin et Pepe Romero dans des oeuvres de Sor, Rodrigo, Albéniz, Bach et Handel, alors que le lendemain, le spectacle de clôture se fera dans un style forte particulier, celui du country western. En effet, ce sera au son des Bobby Hachey, Georges Hamel, Marie-Lise et les Country Boys et The White River Bluegrass Band que les participant enterreront le festival en dansant.

Tous les concerts, à l'exception du concert d'ouverture et du spectacle de fermeture qui seront présentés au Centre sportif et culturel, se dérouleront à l'église St-François Xavier rue Shefford à Bromont.




## l'aéroport de Sherbrooke

(chemin d'East Angus)

**VENEZ VOIR**

- des pilotes casse-cou de renommée internationale du Canada et des Etats-Unis
- de nombreux numéros d'acrobatie aérienne excitants et palpitants en avion, en hélicoptère, en planeur...
- les Forces de l'air des Etats-Unis (U.S.A.F.) seront présentes les 2 jours avec des avions en démonstration au sol et dans les airs.
- Les SNOWBIRDS en spectacle dimanche après-midi
- Les 21 membres de l'équipe des Snowbirds avec leur 11 avions à réaction dont 9 participant au spectacle arriveront SAMEDI à la fin de l'après-midi et donneront une démonstration de 25 minutes dimanche.

UN SPECTACLE D'ENVIRON 4 HEURES A UN COUT DERISOIRE:



**ADULTES:** 2\$ le samedi  
3\$ le dimanche

**ENFANTS:** 1\$ les 2 jours  
d'âge scolaire

**STATIONNEMENT:** Gratuit

**ARRIVEZ TRES TOT POUR UNE PLACE DE CHOIX PRES DE LA PISTE**

Ouverture des barrières dès 10h 00

Apportez parasol, verres fumés, chaises de parterre. Pique-nique familial permis - Soyons propres.

Organisé par: Comité administratif de l'Aéroport Inc. en collaboration avec la Ville de Sherbrooke

**PROGRAMME**

Samedi et dimanche 23 et 24 juillet  
N.B. Le même programme pour les 2 jours, sauf pour la démonstration des Snowbirds qui aura lieu dimanche seulement.

10:00 Tours d'avion  
 13:00 Tours d'hélicoptère  
 Adressez-vous à l'aérogare

13:00 Ouverture du spectacle  
 le commentateur donnera la description des numéros

- Parachutistes en formation
- Survol par les Forces de l'Air américaines (4 avions)
- Bruno Albert - acrobatie sur Pitts spécial
- Daniel Grant - haute voltige
- Oscar Boesch - acrobatie sur planeur
- Hélicoptère Saint-Germain - tour de force surprise
- Fermier volant - "Un gars ben spécial" Un "Flyé"
- Les SNOWBIRDS

Samedi: arrivée des 11 jets vers 17 heures rencontre avec les pilotes  
 Dimanche: spectacle de 9 jets en formation

- Daniel Grant et Bruno Albert reviennent avec d'autres numéros
- Avions miniatures contrôlés par radio
- Avions ultra-légers en démonstration sur place

17:00 à 19:00  
 Tours d'avion      Tours d'hélicoptère  
 Ce programme est sujet à changements sans préavis

**ÉCRIVAINS D'ICI**

# Patrick Quintal: le théâtre lui permet de mettre sa propre parole en jeu

**SHERBROOKE —** Malgré sa formation en animation théâtrale, pour lui il a toujours été aussi important d'écrire que de jouer. Et si Patrick Quintal trouve en ces deux approches autant de satisfaction, c'est que le théâtre lui permet de mettre sa propre parole en jeu.

Depuis quatre années, depuis qu'il a terminé à l'Option-théâtre de l'Université de Sherbrooke en fait, Patrick Quintal ne travaille qu'en théâtre: en animation théâtrale avec les Ateliers d'anim-

des nouvelles, de la poésie, et j'ai fait un Cegep en lettres. C'est à ce moment que je me suis découvert un intérêt pour le théâtre alors que j'ai travaillé à présenter des spectacles. Puis, mes deux

Patrick Quintal est devenu comédien pour l'été car il y interprète l'un des deux rôles principaux qu'il a écrits.

De plus, il vient de mettre la dernière main à l'écriture de la prochaine création du théâtre de la Poursuite, une pièce intitulée **Oudini, celui qui dévorait les chaînes** qui sera vraisemblablement montée au printemps prochain et qui est née de la fascination de l'auteur pour un homme qui peut se libérer des contraintes. Lorsqu'on lui deman-

de s'il pourrait se consacrer uniquement à l'écriture ou uniquement au jeu, Patrick Quintal répond "Si je me retrouvais à jouer seulement l'écriture me manquerait et si je me retrouvais à écrire seulement le jeu me manquerait. Pour écrire et pour jouer, on utilise deux sortes d'énergie: l'énergie intelligente, cérébrale pour l'écriture, et l'énergie plus ouverte pour le jeu."

Et pour Patrick Quintal, il est important, au-delà de l'écriture elle-même, d'être

intégré à tout le processus de préparation de la création, pratique que lui permet un fonctionnement comme celui qui préside à la Poursuite, même s'il n'est pas appelé personnellement à jouer dans la production.

S'adonner à l'écriture dramatique comparativement à toute autre écriture, c'est pour Patrick Quintal écrire en fonction d'être monté c'est-à-dire rendre l'actualisation possible.

"Personnellement, je pense d'abord à l'intérêt de l'acteur car je

veux offrir des matériaux intéressants pour les gens qui vont y travailler, puis à l'intérêt du public, explique-t-il. Même si c'est de l'écriture, au théâtre on travaille d'abord avec le verbal et ma préoccupation comme auteur c'est que le langage décolle du langage quotidien et qu'il soit intéressant."

Eventuellement, il aimerait se retremper dans l'écriture plus individuelle comme la poésie et la nouvelle et la pousser plus avant, considérant cette forme d'écriture comme

une exploration en soi, de lui et des mots, n'ayant pas la même finalité d'être dirigée vers le public que ne l'a l'écriture dramatique.

Quant à la publication de ses textes dramatiques, Patrick Quintal ne le détesterait pas, bien sûr, bien qu'il n'ait pas fait de démarches sérieuses

en ce sens; s'il publiait, ce serait pour donner à ses créations une plus grande diffusion et, de ce fait, d'être joués davantage. Le jeu, toujours le jeu...



(Photo La Tribune par Bernard Deslandes)

"Si je me retrouvais à jouer seulement, l'écriture me manquerait et si je me retrouvais à écrire seulement, le jeu me manquerait..."

— Patrick Quintal

tion culturelle, en écriture théâtrale, en jeu théâtral et en recherche avec la troupe sherbrookoise le Théâtre de la Poursuite. Et il vit de théâtre, certaines périodes étant évidemment plus dures à surmonter.

Bien sûr, le fait qu'il ait beaucoup écrit pour le théâtre jusqu'à présent lui offre encore plus d'opportunités mais s'il le fait, c'est qu'il adore écrire.

intérets se sont conciliés et j'ai pris conscience que je pouvais utiliser mon goût pour l'écriture pour mettre mes paroles en jeu. Cette prise de conscience a porté fruit puisque Patrick Quintal est ou auteur, ou co-auteur de six textes pour le théâtre, les principaux ayant été écrits depuis qu'il travaille avec le théâtre de la Poursuite; on retrouve ainsi *Couvres-feux*, *Entre le temps et l'attente*, *Mouvements*, *La belette bouquineuse* et, plus récemment, *Lit d'eau* qui est d'ailleurs présentée tout l'été à l'Auberge Bromont selon la formule des super-théâtre. Incidemment,

## Menu artistique

A compter d'aujourd'hui et jusqu'au 21 août prochain, au Centre d'exposition Léon-Marcotte (222 rue Frontenac), en rappel l'exposition consacrée à "Ti-Blanc Richard, violoneux des Cantons de l'Est".

Aujourd'hui, à 16 heures, à l'Abbaye St-Benoît-du-Lac, récital offert dans le cadre du Festival d'Orford. On pourra entendre Guy Vanasse à la flûte et Lysette Brière au piano.

Ce soir, à 20 h 30, au Centre d'arts d'Orford, concert de musique de chambre offert par Rodney Friend, Mauricio Fuks, E. et A. Schoenfeld, Hatto Beyerle/Marc Durand et Jacinthe Couture. Au programme, des oeuvres de Beethoven, Kodaly et Brahms.

Ce soir, à 20 h 30, au théâtre Centennial de l'Université Bishop's, Québec Eté Danse présente la production du groupe "Carbone 14" écrite et interprétée par Gilles Maheu *L'homme rouge*, un spectacle qui traite du désarroi mâle et qui constitue une réflexion sur l'hérédité.

Demain dimanche, à 10 heures, sur les pelouses du Centre d'arts d'Orford, concert-brunch-offrant de la musique de chambre.

Demain dimanche, à 11 heures, à l'église St-James de Hatley, le Festival du Lac Massawippi présente dans le cadre de ses concerts Sons et brochures un concert de la soprano Cheryl Dutton accompagnée au piano par Allyn Harris.

Demain dimanche, à 17 heures, sur les pelouses du Centre d'arts d'Orford, concert-bouffe hebdomadaire. L'Orchestre du Centre d'arts d'Orford y offrira un concert poulaire.

**CINE PARC** **ROCK-FOREST**  
Boul. Bourque  
HORAIRE: 843-9575

**BUD SPENCER**  
LA TERREUR DU RING  
ET DU RIRE!  
**LE BOMBER**  
Le fameux BOMBER regle enfin ses comptes

**CHUCK NORRIS**  
est complètement déchaîné!  
LE CARNAGE VA COMMENCER!  
**COUPS POUR COUPS**  
3<sup>e</sup> Film Boni Ven. Sam.  
**LOUIS DE FUNES**  
LA SÛRTE AUX COUPS

**22 au 28 JUILLET** OUVERTURE A: 19:30 h • La projection débute au crépuscule  
Pour les 13 ans et moins: gratuit

GAGNANT DE  
**8 PRIX DE L'ACADEMIE**

comprenant

**LE MEILLEUR FILM**

meilleur réalisateur

**Richard Attenborough**

meilleur acteur

**Ben Kingsley** POUR TOUS

**GANDHI**

Son triomphe changea  
notre monde pour toujours.

**VERSION FRANÇAISE**

UN FILM DE RICHARD ATTENBOROUGH "GANDHI"  
... BEN KINGSLEY

HORAIRE:  
Semaine:  
une représentation 7h30  
Dimanche:  
1.00 - 4.15 - 7.30

SERVICE TELEPHONIQUE D'INFORMATIONS  
0 24h sur 24

**cinéma de paris**

372 rue King, SHERBROOKE 569-2626

**3 DIMENSIONS**

C'EST PLUS QUE DU CINEMA... C'EST LA RÉALITÉ...

LA 3<sup>e</sup> DIMENSION VOUS ENVAHIT TOTALEMENT.

• NOUVEAU •

**JAWS 3-D**

ADMISSION: \$5.00 ETUDIANTS MOINS DE 20 ANS AVEC CARTE: \$3.50

**Cinéma CAPITOL**  
59 King est 565-0111

HORAIRE:  
Semaine: 7.00 - 9.15  
Dimanche: 2.00 - 4.00 - 7.00 - 9.15

**BELVEDERE 1** Tél.: 562-3969  
Voisin de Place Belvédère, Sherbrooke

**FESTIVAL "EROS"** 18 ANS Adultes

**3 FILMS PLEINS D'AUDACES**

**LES MATINEES D'UN COUPLE VOYEUR**

**CLUB DE RENCONTRES**

**2<sup>e</sup> film érotique SECRETARIAT PRIVE**

**3<sup>e</sup> grand film érotique! CHECK-UP à la SUEDOISE**

Horaire: samedi soir "Secretariat" 7h30, 10h35, "Voyeur" 8h40, "Suédoise" 9h35; dimanche "Secretariat" 1h30, 4h35, 7h30, "Voyeur" 2h35, 5h40, 8h35, "Suédoise" 3h35, 6h35, 9h30.

**BELVEDERE 2** Tél.: 562-3969 | 7H30 | TOUS

**2<sup>e</sup> ANNEE!**

**E.T. L'EXTRA TERRESTRE**

**LA MAISON DU LAC**

HORAIRE: EN SEM.: E.T.: 7h30, "LAC": 9h35. DIM.: "LAC": 1h30, 5h30, 9h30, "E.T.": 3h25, 7h30.



France Arbour, Marc Gélinas et Alain Gélinas dans l'une des scènes cocasses de "Félicitations Hermine!"

□ Une pièce de Marie-Thérèse Quinton au théâtre de la Chèvrerie à St-Fortunat

# Félicitations Hermine! d'heureuses surprises

Une critique de Pierrette Roy  
On a beaucoup parlé l'an dernier de cette nouvelle auteure de théâtre qui avait d'ailleurs créé sa toute première pièce pour son théâtre à elle, un théâtre d'été d'ailleurs très sympathique. Les amateurs de théâtre d'été auront certainement reconnu ici Marie-Thérèse Quinton qui avait créé avec beaucoup de succès et d'éloges La ruée vers Laure pour son théâtre de la Chèvrerie à St-Fortunat.

J'ai manqué ma chance l'an dernier et dois avouer que j'étais bien curieuse cette année en me rendant dans ce reculé mais fort attrayant coin de pays. Ce voir ce que pouvait donner comme texte une auteure aussi jeune dans le métier. Et il me faut ajouter tout de suite que, malgré certaines petites maladresses, le résultat est étonnant.

Car l'idée de Marie-Thérèse Quinton, le développement qu'elle en a fait à travers le texte qu'elle nous offre aujourd'hui avec Félicitations Hermine! et la production qui nous est aujourd'hui offerte pour tout l'été sont autant d'heureuses surprises qui se révèlent à nous.

Car cette comédie pleine d'allant et de rebondissement est munie de ressorts bien pensés et réussis, et offre non seulement fraîcheur mais aussi originalité.

La situation est celle d'une candidate à des élections qui, pour contrebalancer la mauvaise publicité qu'est à lui faire une candidate adverse qui est en l'occurrence sa tante, fait appel à son oncle Honorius Lacasse, ancien député maintenant retraité (il a 80 ans) pour redorer son image et aller chercher des votes.

Et Hermine a bien besoin d'aide car la vilaine tante raconte à la ronde que le restaurant d'Hermine où celle-ci a engagé des go-go boys

Le tableau de ces trois personnages offrant une Hermine aux charmes plantureux interprété par une France Arbour alerte et vive à souhait, contrastant avec un Jean-Paul (interprété par Alain Gélinas) dont la petite taille est magnifiquement exploitée en regard des atouts de sa bien-aimée, et auxquels s'ajoute un oncle Honorius extrêmement coloré, interprété par un Marc Gélinas qui met tout son art pour nous faire rire d'un bout à l'autre de la pièce.

Bien sûr, dans sa fougue et son enthousiasme, l'auteure Marie-Thérèse Quinton nous ouvre des portes que l'on aimerait certainement explorer davantage comme cette idée de réseau de prostitution masculine qui aurait certes été très drôle à voir développer, ou encore les péripéties entourant le dénouement des aventures d'Honorius et de son commerce aurait été intéressantes à suivre.

Malgré qu'il nous

fassent rester un peu sur notre faim, ces quelques détails que l'on peut imputer à l'inexpérience de l'auteur ne gâtent en rien le plaisir éprouvé tout au long de la représentation.

Plaisir redevable non seulement à la plume talentueuse de l'auteur mais aussi à l'art de

Jacques Rossi, le metteur en scène qui sait tirer un merveilleux parti non seulement de toutes les possibilités qu'offre la pièce mais aussi sait diriger ses comédiens pour leur faire sortir le meilleur d'eux-mêmes.

Et ils le font tous trois avec grand talent, le plus étonnant étant certainement Marc Gé-

linas qui, avec Honorius, laisse véritablement découvrir ses talents de comédien.

France Arbour offre une interprétation généreuse et colorée, comme à l'habitude, alors qu'Alain Gélinas est créant dans son rôle de souffre-douleur de l'oncle de même que dans la scène de déguisements.

## Echos du monde artistique

Par Pierrette Roy

Une Sherbrookoise à la Place Ville Marie

À l'automne, soit du 21 octobre au 12 novembre, le hall d'entrée de la Place Ville Marie accueillera une exposition intitulée "Actuelles I", mise sur pied pour souligner les contributions des femmes artistes dans l'histoire de l'art du Québec et du Canada.

Pensé à l'automne 1982 par le Comité pour l'avancement des femmes artistes du Québec, ce projet de mise sur pied d'une exposition a été soumis à Air Canada qui a accepté de présenter l'exposition.

Celle-ci cherche à établir les contributions actuelles des femmes artistes dans l'histoire de l'art du Québec et du Canada, elle invite à une réévaluation des publications d'histoire de l'art et incite à mettre un terme aux isolations régionales et sociales de l'art. Enfin, elle réfute le cliché selon lequel les femmes constituent un risque élevé d'investissement à cause de l'inconstance de leur carrière.

Déjà, l'exposition comporte les œuvres d'une dizaine d'artistes réputées à travers le Québec dont la sherbrookoise Pierrette Mondou, Kittie Bruneau, Ghitta Caiserman-Roth, Marcelle Ferron, Lise Laundry, Louisette

Gauthier-Mitchell, Suzan Joubert, Françoise Sullivan, Mariette Rousseau-Vermette et Marion Wagschal. Une douzaine d'autres artistes doivent être encore sélectionnées à travers les régions pour composer cette exposition.

### Subventions aux archives

Dans le cadre du programme d'aide financière des archives nationales, le ministère des Affaires culturelles a versé dans le domaine des archives pour la région de l'Estrie un montant de 9,105 \$ en subventions, sur un total de 123,900 \$ accordé à l'ensemble du Québec.

Ce programme d'aide financière vise à promouvoir la conservation des archives québécoises en appuyant sur des projets de recherches, de traitement des documents ainsi que de mise en valeur des conditions de conservation.

Parmi les organismes subventionnés, on retrouve la Société d'histoire et du musée du comté de Compton qui s'est vue accorder un montant de 5,170 \$ pour un projet d'inventaire national des archives des confessions religieuses autres que catholiques alors que la Société d'histoire des Cantons de l'Est a reçu 3,935 \$ pour un projet d'inventaire sommaire d'une collection en histoire régionale.

## Un magazine de sexe canadien

OTTAWA (PC) — Swingles, un magazine érotique canadien conçu pour les célibataires et couples en peine, vient d'être lancé en Ontario et au Québec répondant à ce que les concepteurs qualifient d'un "esprit sensuel dans un pays où les nuits sont longues".

Publié à Ottawa et vendu pour \$2,95 l'exemplaire, le magazine paraîtra à tous les deux mois et circulera surtout en Ontario et au Québec.

Le nom "Swingles" est un hybride de "singles" et "swingers".

Les éditeurs du magazine glacé, mais un peu amateur, espèrent pouvoir paraître tous les mois et être distribué à travers le pays, mélangeant le contenu érotique avec des textes plus sérieux dans la veine de Playboy.

Le contenu "sérieux" du premier numéro se limite à des chroniques de vins et recettes. Le reste est érotique et explicite à certains endroits ou parfois si censuré que c'en est ennuyant.

L'éditeur, M. Bill James, dans son éditorial inaugural, qualifie les manifestants anti-pornographiques d'anti-démocratiques et de partisans de la répression.

## LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

84 Merry Nord, Magog

présente

### UN SHOW DROLE

Du mardi au samedi à 8h.30  
Réservation: (819) 847-0470

Dimanche et lundi: JAZZ

P.S. Nous avons un permis d'alcool. Donc 18 ans de rigueur.

En collaboration avec

et Gilles Pouliot, agent PROGRES O'Keefe

CMO FM/106.1



## "LES CASS' DE BAIN"

avec Pierre Lebeau et Pierre Claveau

**LES DIPLOMÉS DU DERNIER RANG**  
un film de christian gion  
14 ANS

MICHEL GALABRU - MARIE LAFORET - HENRI GUYBET  
CHARLES GERARD - PATRICK BRUEL - PHILIPPE MANESSE - PATRICE MINET

**"Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux!"**  
Avec Romain Bouteille, Evelyne Buyle

Sam.: Heureux: 12.30 - Diplômés: 9.20  
Dim.: Heureux: 4.00 - 7.25 - Diplômés: 2.15 - 5.40 - 9.10

**CINEMA 1**

CINÉMAS  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE**  
3050, boul. Portland, Sherbrooke, 585-0388

"...The most ferociously original horror film of the year..."  
STEPHEN KING, author of CARRIE and THE SHINING  
14 YEARS

**EVIL DEAD**  
Can they be stopped?

Bruce Campbell - Ellen Sandweiss - Hal Delrich - Betsy Baker - Sarah York

Sam.: 6.35 - 8.10 - 9.45  
Dim.: 1.30 - 3.05 - 4.40 - 6.15 - 7.50 - 9.25

**CINEMA 2**

Tony Manero knows the old days are over. But nobody's gonna tell him he can't feel that good again.

FOR ALL

John Travolta  
**STAYING ALIVE**

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A ROBERT STOWWELL PRODUCTION - A SYLVESTER STALLONE FILM  
JOHN TRAVOLTA  
"STAYING ALIVE"  
CYNTHIA RHODES - FINOLA HUGHES - STEVE INAMORI - FEATURING MUSIC BY THE BE BEES - EXECUTIVE PRODUCER BILL DAKES  
WRITTEN BY SYLVESTER STALLONE AND NORMAN WELLS - PRODUCED BY ROBERT STOWWELL AND SYLVESTER STALLONE  
DIRECTED BY SYLVESTER STALLONE - ORIGINAL SOUNDTRACK AVAILABLE ON REG RECORDS AND TAPE

Sam.: 7.00 - 9.00  
Dim.: 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00

**CINEMA 3**

"Deux billets pour l'Anse-à-deux-tasses"

# Une pièce qui pourrait être intéressante ... si on y comprenait quelque chose

Une critique de Pierrette Roy

Je ne suis pas familière avec la langue "boracque" et ne peut pas me cataloguer non

convertie, du moins initiée au genre. Mais peine perdue. J'en suis ressortie non seulement fort déçue mais aussi avec une sensation très nette d'avoir

Loup au Thé des bois de Deauville apparaît destiné à tout le monde, sauf au public. D'ailleurs, le ton même de la présentation qu'en fait dans le

sans s'ouvrir vraiment sur un large public. Et le qualificatif qui me vient immédiatement en tête est celui d'un exercice extrêmement hermétique dans lequel

Bourque et Mario Fréchette) qui déjà, se débrouillent fort hardiment, s'acquitteraient avec encore plus d'art de leur tâche; si on pouvait suivre avec un peu plus de clarté les différentes aventures des personnages fort bizarres, l'utilisation de toutes ces trappes, couloirs, tunnels déjà fort intéressante en elle-même ajouterait probablement suspense et intérêt chez le spectateur; bref, si on y comprenait quelque chose, la pièce pourrait être intéressante.

Car, à force de trop vouloir créer un monde de rêve et d'imagination, peuplé de personnages qui ont l'étrange en commun, exception faite de ces deux personnages principaux Adèle et Fernand qui sont supposés représenter les spectateurs que nous sommes, les auteurs ne font pas que nous perdre littéralement mais risquent aussi de nous écarter systématiquement de cette forme d'art qu'est le théâtre.

Pourtant, la prétention de ceux-ci en présentant cette production, tout au moins ainsi qu'ils l'ont confiée, c'est d'encourager les gens à avoir recours au théâtre comme forme de loisir. Mais il serait un peu illusoire de penser agrandir un public

voie serait, à mon art qu'est le théâtre sens, non seulement mais contraire aux in-contraire aux objectifs terêts propres d'une fondamentaux de cet troupe comme celle-là.



Une scène de "Deux billets pour l'Anse-à-deux-tasses" avec Denys Caron et Martine Dostie.

perdu mon temps de genre "sentimenthole". Pourtant, en allant voir la comédie qu'a écrite Benoit Champroux en collaboration avec André Poullain qui l'on présente ainsi, je ne demandais pas mieux que d'être sinon

programme André Poullain - qui signe également la mise en scène - appelle une espèce de vase clos, de cercle fermé pour la préparation et l'appréciation de cette production qui, à mon sens, est restée à cette étape

il y a peu de choses à comprendre, sinon qu'il semble faire visiblement plaisir à quelques uns, les initiés et les complices. Et, malgré une soirée complète passée à l'Anse-à-deux-tasses qui constitue un lieu non seulement scénique mais aussi imaginaire, je ne peux me compter de ce nombre.

Pourtant, s'il offrait un sens un tant soit peu compréhensible, le texte ne serait pas forcément mauvais puisque la langue n'y est absolument pas mal exploitée; si on leur offrait quelque chose d'intelligible sinon d'intelligent à dire, les comédiens (Gaston Leroux, Martine Dostie, Denys Caron, Edith

## Ventes d'oeuvres d'art: Montréal aurait tous les atouts d'une ville internationale

MONTREAL (PC) — Lorsqu'on possède une oeuvre d'art importante ou une belle pièce d'époque et qu'on souhaite la vendre, il n'est nul besoin de courir vers Toronto, New York, Londres ou Monaco.

Dimanche après-midi dans le Vieux-Port, ce Français dans la trentaine présidera une vente aux enchères au profit d'Accueil Bonneau, un refuge pour les démunis établie rue de la Commune.

"Ces peintres (tous vivants) ont accepté de participer parce qu'ils trouvent les clochards sympathiques. Ils n'ont pas besoin de faire ça pour être connus", a précisé Martine Héroult, porte-parole de l'événement.

Il y aura des huiles, aquarelles, gravures et lithographies de Michel Knass, Marcelle Ferron, Paul-Vanier Beaulieu, Irénée Belley et d'autres.

"Montréal a tous les atouts d'une ville internationale et il faut arrêter de dire que ça se vendra mieux ailleurs. Je veux montrer qu'on peut tout aussi bien le faire ici", affirme Iégor de Saint-Hippolyte, commissaire-priseur de son métier.

D'abord expert puis commissaire au célèbre hôtel Drouot, situé dans la rue du même nom, à Paris, M. de Saint-Hippolyte est venu il y a trois mois exercer à Montréal, notamment parce qu'elle est un lien entre la Vieille Europe et l'Amérique.

"Les gros acheteurs américains peuvent plus facilement venir à Montréal, c'est à côté", a poursuivi pour

ENTRE CHIEN ET LOUP présente  
**Deux billets pour l'Anse-à-deux-tasses**  
une comédie boracque et sentimenthole

Du 6 juillet au 20 août les mercredis, vendredis et samedis à 20h30

Reservations: (514) 864-4509

**AU THÉÂTRE DU THÉ DES BOIS**  
(574, avenue du Parc Deauville)

\$7.00 et \$5.00

Café Restaurant L'ANSE À DEUX TASSES (566-9622)

**Disco Bar**

Venez fêter les

# NOEL XXXX

du 25 au 31 juillet 1983

Super **NUERAMA** Lundi 25 juillet

Entrée libre

126, Wellington sud, Sherbrooke

les dimanches et lundis soirs à 20 h 30

**A L'IMPROVISTE**

Les Six Doigts de la main au Théâtre de l'Atelier, parc Jacques-Cartier Sherbrooke jusqu'au 5 septembre. Réservez maintenant: 563-1778

Un show d'improvisations ponctuée de chansons, de rire et de folie. Tous ont été extrêmement brillants. Étonnamment bien rodés. Le spectacle est offert un divertissement réussi qui doit se vivre bien loin de la facilité.

Critique de Pierrette Roy, La Tribune 18 juin

**CAMO** **JODAL**

**Union Théâtrale Inc.** présente

**QUAND EPOUSEZ-VOUS MA FEMME**  
de Jean-Bernard Luc et Jean-Pierre Conty

**Tous les JEUDIS-VENDREDIS-SAMEDIS à 20h30**

Admission: \$5  
Prix spéciaux pour groupes et Age d'Or  
Réservations: 942-8309  
Pharmacie Cadieux - 569-3675

**Montjoye**  
North Hatley

**Le Théâtre de L'EXAGONE** présente: **"LES DEUX VIERGES"**

comédie en deux actes de J.J. Bricanes et M. Lasaygues dans une Mise en scène de Daniel Larkin

**AU CLUB LE CARREFOUR**  
2984, rue Des Chênes - Sherbrooke (à l'arrière du Carrefour de l'Estrie)

**LES JEUDIS - VENDREDIS et SAMEDIS à 20h.30**

Représentations: Du 10 juillet au 27 août inclus. (relâche le 20 août)

France Leblanc, France Rousseau et Daniel Larkin; Jacques Cloutier, Joanne Leroy et Marie-Chantal Brisson.

Billets: Adultes \$5.50 \*Réservations et informations: Etudiants et moins de 18 ans: \$4.00 566-7676 (à partir de 16h. les jours de spectacle). 93288

**Le Promenoir enr.** présente **Une pièce à succès, la comédie**

**Le Bonheur d'Henri**  
d'Elisabeth Bourget

Avec Rita Laverdière, Carole Nadeau, Francine Pedault

dans une mise en scène de Jacques Blais  
**Les jeudis, vendredis et samedis à 20h.30**

au café-théâtre **AUX TROUBADOURS**

2166 King ouest, Sherbrooke Rés.: (819) 564-8676  
Billets: \$6.00  
A 11h.00: Le groupe Beausoleil

**A la GRANGE A PAUL**  
St-Denis de Brompton, Rte 222

Nouvelle administration!  
Même genre de divertissements.

Les membres de la direction invitent cordialement tous les anciens et les nouveaux clients à venir danser **SAMEDI, 23 JUILLET** au son d'un orchestre populaire **DANSES SOCIALES - CONCOURS DE DANSE**

**SURPRISE POUR LES DAMES - APPORTEZ VOS CONSOMMATIONS**  
846-3202

## QUÉBEC ÉTÉ DANSE

**CENTENNIAL THEATRE UNIVERSITÉ BISHOP, LENNOXVILLE**  
15-30 juillet 20 heures 30

**15-16 juillet SOIRÉE DE DANSE CONTEMPORAINE**  
dans des chorégraphies de Danny Grossman, Monique Giard, Louise Lecavalier, Daniel Léveillé et Daniel Soulières. Michel Lemieux, musicien "performer" dans "L'Oeil rechargeable". "L'Oeil rechargeable" reprend l'affiche bientôt quelque part à Montréal ou en province, c'est à ne pas manquer." Martial Dassylva, La Presse, 26 mai 1983

**22-23 juillet CARBONE 14: L'HOMME ROUGE**  
avec Gilles Maheu  
"Ce spectacle de Maheu est l'une des créations les plus intéressantes qu'il ait été donné de voir à Montréal ces dernières années." Robert Lévesque, Le Devoir, 6 juin 1983

**28-29-30 juillet ATELIER CHOREGRAPHIQUE**  
Trois nouvelles créations de Robert Desrosiers, Daniel Léveillé, Gilles Maheu.

**Jeudi, vendredi, samedi, 19 à 20 heures.**  
Exposition: "Collection canadienne de gravures en danse".  
Directeur artistique: Yves L-Ph. Cousineau  
Pour renseignements, entre midi et 17 heures: **563-4966 / 4967**

Le Théâtre de l'Atelier présente

du 9 juin au 3 septembre 1983

# Roméo & Julien

Plus de 20.000 personnes ont ri! Déjà 145 représentations!

mardi 20h30  
vendredi 19h00  
samedi 22h00  
(819) 563-1778

# LES GARENNES DE WATERSHIP DOWN

du Mardi au Samedi 26, 27, 28, 29 et 30 Juillet  
2 représentations par jour 10 h 00 et 14 h 00  
2 animateurs-trices seront sur place pour les enfants.  
(Face à l'hôtel de ville)

UNE PRODUCTION DE MARTIN ROSEN D'APRES LE BEST-SELLER DE RICHARD ADAMS  
MUSIQUE DE ANGELA MORLEY "BRIGHT EYES" COMPOSÉE PAR MIKE BATT ET CHANTÉE PAR ART GARFUNKEL  
ANIMATION PHILIP DUNCAN ET TONY GUY ADAPTÉE ET RÉALISÉE PAR MARTIN ROSEN

La CORPORATION DU CENTRE VILLE, et L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DU CENTRE-VILLE se joignent au PIGEONNIER pour vous offrir

la **CINÉ-GARDERIE**  
Tout l'été, du bon cinéma pour enfants, **GRATUIT**

Information: 564-2060  
**le pigeonnier**  
138, Wellington nord

# Piège mortel: une épreuve pour les nerfs et une performance extraordinaire de Michael Caine

par Philippe Daguerre

PARIS (AFP) — Rebondissements, coups de théâtre, effets de surprise en tout genre... **Piège mortel**, le nouveau film de Sydney Lu-

met, ne ménage pas les nerfs des spectateurs même si l'humour y est toujours présent.

Adapté d'une pièce célèbre de Ira Levin, l'auteur notamment de **Rosemary Baby**, **Piège mortel** est interprété par quatre admirables comédiens: Michael Caine, Christopher Reeve, Dyan Cannon et, dans un rôle secondaire mais décisif, l'irrésistible Irene Worth.

retournements de situations." "On pressent très vite qu'un meurtre va être commis mais, se demande-t-on, qui sera tué et comment? Les rap-

ports entre les personnages évoluent sans cesse et, chaque fois que l'on croit pouvoir anticiper sur l'action, celle-ci vire à 180 degrés." "En accord avec ma scénariste Jay

Presson Allen, j'ai décidé d'être fidèle à l'esprit de la pièce d'Ira Levin. Il aurait été facile d'aérer l'action en tournant dans dix extérieurs différents, mais, dans cette histoire, du confinement, et c'est pourquoi nous sommes restés le plus possible à l'intérieur de la maison."

"L'astuce était de trouver des motifs visuels suffisamment variés, de jouer sur les éclairages pour bien marquer les changements d'atmosphère." C'est que, rebelle par tempérament, Caine se distingue nettement des autres jeunes acteurs par son originalité foncière. Son regard myope qui peut être glacial ou s'illuminer d'une joie mauvaise, son élégance un peu canaille, son humour grinçant, son goût du gène-rique des plus grands succès du cinéma: **Que vienne la nuit**, 1967, d'Otto Preminger, **La Bataille**

**cross File**, dont Sydney Furie lui a confié le premier rôle, il incarne Harry Palmer, un espion en proie au doute, à l'opposé donc du super agent secret James Bond.

En 1966, dans **Alfie**, de Lewis Gilbert, il incarne un anti-héros d'un rare cynisme, tout le contraire des "jeunes premiers" sympathiques de l'époque.

Le succès obtenu est complet, le petit cockney est devenu à 33 ans un acteur célèbre inondé de contrats que les producteurs anglais et américains s'arrachent. Son nom, désormais, va figurer au générique des plus grands succès du cinéma: **Que vienne la nuit**, 1967, d'Otto Preminger, **La Bataille**

d'Angleterre, 1969, de Guy Hamilton, **Trop tard pour les héros**, 1970, de Robert Aldrich; **Le Lémier**, 1972, de J. Mankiewicz, **L'homme qui voulait être roi**, 1975, de John Huston, **Une Anglaise romantique**, 1975, de Joseph Losey, **L'Aigle s'est envolé**, 1976, de John Sturges, **Un pont trop loin**, 1977, de Richard Attenborough.

Caine, qui aime rappeler que tous ses choix professionnels sont des paris, s'amuse à jouer les homosexuels et même les travestis dans **California Suite**, 1978, de Herbert Ross, et **Dress To Kill**, 1979, de Brian De Palma.

Installé aux Etats-Unis pour échapper aux exigences du fisc anglais, Michael Caine a déjà tourné en 1983 **The Jigsaw Man**, sous la direction de Terence Young, **Educating Rita**, de Lewis Gilbert, et **The Honorary Consul**, de John Mackenzie.

Quel acteur, même parmi les plus grands, pourrait actuellement se vanter d'avoir été, au cours des six derniers mois, la vedette de trois films?



Dans **Piège Mortel**, le dernier film de Sydney Lumet, Michael Caine a fourni sans contredit la performance la plus éblouissante de sa jeune carrière.

met, ne ménage pas les nerfs des spectateurs même si l'humour y est toujours présent.

Adapté d'une pièce célèbre de Ira Levin, l'auteur notamment de **Rosemary Baby**, **Piège mortel** est interprété par quatre admirables comédiens: Michael Caine, Christopher Reeve, Dyan Cannon et, dans un rôle secondaire mais décisif, l'irrésistible Irene Worth.

Raconter **Piège mortel** serait une faute de goût impardonnable car on ne

défile pas une histoire dont tout le charme tient aux situations imprévisibles qui s'enchaînent.

Laissons plutôt parler Sydney Lumet à propos de son film: "J'avais vu **Deathtrap** lors de sa création à Broadway, et comme tout le monde, je m'étais laissé prendre par cette pièce. J'avais été séduit par son humour et par l'habileté des

**Offrez-vous une bonne table de fruits de mer le mercredi.**

Le buffet de fruits de mer de l'**AUBERGE CHÉRIBOURG**: un festin digne de Neptune

Reservez 2 jours à l'avance au 843-3308.

**Auberge Chéribourg**  
La vraie vie

Le Théâtre **la Grande Boulée**  
Route 255, KINGSEY FALLS

Présente

**UNE COMÉDIE POLICIÈRE DE PETER MARKS ET WALTER MARKS**

**MEURTRE À GUICHET FERMÉ**

Mise en scène: Michel Dumont

**DU 23 JUIN AU 3 SEPTEMBRE**

avec: MARC GRÉGOIRE, DIANE ROBITAILLE, SERGE CHRISTIAENSSENS, SYLVIE CÔTÉ, GUY MIGNAULT, JEAN LAFONTAINE

**DU MARDI AU SAMEDI RÉSERVATIONS: 1(819)848-2818**

**SALLE A MANGER SUR PLACE**

Avant le spectacle **BUFFET CHAUD et FROID** Rosbif au jus **9<sup>00</sup>**

Après le spectacle **BUFFET CHINOIS** **4<sup>00</sup>**

**Cascades**

93656

**TV LOCATION**

LOCATION de FILMS VIDEO Beta

**569-5746**

**G. DOYON TV**

1115, Conseil, Sherbrooke

TV COULEUR - VHS - STEREO VIDEO CASSETTES DISCO MOBILE - PEG SYSTEMS ETC.

**MÉCHOUI**

à l'ÉRABLIÈRE DOYON

Minimum: 30 personnes

Réservations: **562-7886**  
**567-0852**

91249

**Ateliers de MANDOLINE**

Que tu sois débutant ou avancé, si tu désires apprendre ou parfaire la technique de ton instrument ou bien augmenter ton répertoire, téléphone dès maintenant au:

**562-9638**

**Maison de folklore**

"A portée d'oreilles"

**3385 12ième Nord Fleurimont**

\* il ne t'en coutera que 10,00\$ pour 8 semaines.

93279

**équitation massawippi**

Location & réservation tél.: 1-819-562-5650

Route 108  
7 milles du Centre-ville

93748

**TELEVISEURS APPAREILS VIDEO**

**LOCATION**

**VIDEOTECH 569-9963**

910 KING O. SHERBROOKE

92978

**VOILÀ DÉJÀ LA RÉPONSE DE VOTRE PETITE ANNONCE**

**la tribune**

**569-9501**

**Orford 85-**

Le rendez-vous culturel en Estrie

**Festival d'Orford 26 juin au 21 août**

Directeur artistique: Pierre Rolland

**Samedi, 23 juillet**

**Abbaye de St-Benoît du Lac — 16h00**  
Entrée: 4,50\$

Récital: Guy Vanasse, flûte; Lysette Brière, piano

Programmes: Sonate en Si mineur, BWV 1030 — Bach; Sonate (Quatuor) en Ré majeur, K 285 — Mozart; Sonatine — Berkeley; Trois Romances, opus 94 — Schumann; Sonate — Martinu; Scherzo — Damase

**Salle Gilles Lefebvre — 20h30**  
Entrée 8,00\$

Musique de chambre: Rodney Friend, violon; Maurice Fuks, violon; Alice Schoenfeld, violon; Hatto Beyerle, alto; Eleonore Schoenfeld, violoncelle; Marc Durand, piano; Jacinthe Couture, piano

Programme: Trio en mi bémol majeur, opus no. 1 pour piano, violon et violoncelle — Beethoven; Duo opus 7 pour violon et violoncelle — Kodaly; Quatuor no. 1 en sol mineur, opus 25, pour piano, violon, alto et violoncelle — Brahms

**Dimanche en folle — 24 juillet**  
(sur les pelouses du Centre d'Arts)

Concert-brunch — 10h00 à 12h00 — Entrée: 6,00\$ concert et déjeuner; 3,00\$ concert seulement

Musique de chambre — 17h00 — Entrée: 7,50\$ concert et repas; 4,00\$ concert seulement

Orchestre du Centre d'Art d'Orford  
Direction: Léon Bernier

**Concert des étudiants de l'École de musique**

Mercredi et vendredi, 20h30  
Entrée: 4,00\$

Salle Gilles Lefebvre

**Cours d'interprétation — Ouvert au public**

Admission: 20,00\$ cours; 70,00\$ abonnement 6 cours (14h — 16h)

Lundi, 25 juillet, violon — Mauricio Fuks  
Mardi, 26 juillet, flûte — Guy Vanasse; alto — Hatto Beyerle  
Mercredi, 27 juillet, violoncelle — Eleonore Schoenfeld

Jeudi, 28 juillet, violon — Rodney Friend  
Vendredi, 29 juillet, musique de chambre. Différents professeurs: piano-Marc Durand; méthode de travail, attitude positive, concentration et mémoire.

Samedi, 30 juillet (10h-12h), Piano-Claude Heffer: la musique de piano depuis 1945.

**Créateurs visuels en résidence**  
Chaque semaine, un artiste, une discipline.

- Patricie Riviera, cuivre, jusqu'au 24 juillet
- Germain Desbiens, sculpture d'aluminium, 26 au 31 juillet
- Yvon Robert, luthier.

**8 exposition permanentes**

L'opéra dans le monde — Association "Lyricorégra 20"

L'art de la mosaïque — Racagni, Bajram, Amaro, Label, Tétrault

Salon des créateurs visuels présent durant la saison 83

La belle époque — Affiches de l'imprimerie Bénard.  
Gravures — Simonin, Neveu, Besudoin  
Sculptures extérieures — Conseil de la Sculpture du Québec  
Collection de livres d'art de la Wallonie et de Bruxelles.

et aussi... • sentier de la nature • visites guidées • film-diaporama • concerts de musique enregistrée • boutique-souvenirs • cafétéria

Horaires: Mardi au dimanche 13h00 à 18h00 juillet - août  
Samedi et dimanche septembre.

**Centre d'Arts d'Orford JMC**

Parc provincial du Mont-Orford

Autoroute des Cantons de l'Est — sortie 118

Renseignements 819-843-3981  
1-800-567-6155 (sans frais)

le piano officiel du Centre d'Arts d'Orford JMC

93293

la tribune les voyages

# Mont Hood: seul endroit en Amérique où goûter les joies de l'hiver et de l'été

par John Filion

**MOUNT HOOD, Oregon (PC)** — Durant la journée, les vacanciers peuvent skier sans discontinuer sur le glacier; le soir, ils se réfugient au Timberline Lodge, une des auberges de ski les plus originales en Amérique du Nord.

Le mont Hood, à une heure de voiture seulement de Portland, est le seul endroit en Amérique du Nord où les skieurs peuvent s'adonner à leur sport favori tout au long de l'année. Les remonte-pentes y sont continuellement en service.

un véritable défi. En temps normal, ces pentes sont accessibles à tous et présentent tout au plus des difficultés moyennes. Au cours de l'été, les remonte-pentes sont ouverts à compter de huit heures du matin et ferment à une heure et trente de l'après-midi, alors que la neige de-

hington, à l'époque de la Dépression. L'édifice, construit à grands frais et dans des conditions précaires, fut meublé et décoré par d'habiles artisans. Il a été déclaré monument historique par les autorités fédérales.

Quatre cents tonnes de pierres ont servi à l'érection de

La surutilisation des lieux et les attaques du temps ont détérioré certaines des décorations originales de l'auberge. En 1975, une organisation regroupant des admirateurs de l'édifice fut créée dans l'intention de restaurer la beauté de l'ensemble et d'assurer qu'il demeurera en parfaite condition dans l'avenir. L'organisme a déjà consacré plus de \$1 million en travaux de restauration. Plusieurs oeuvres décoratives ont été parfaitement remises en condition et des répliques ont été fabriquées pour certaines pièces en trop mauvais état.

L'extérieur de l'auberge est d'une beauté si prenante, surtout en hiver, que le producteur de cinéma Stanley Kubrick a choisi l'endroit — après qu'on lui en eût présenté une photo — pour tourner les extérieurs du film d'horreur "The Shining". La location d'une chambre pour deux personnes y coûte de 42 \$ à 88 \$ US. Dans le deuxième cas, la

chambre est dotée d'un foyer naturel.

Réervations

Les personnes intéressées à visiter l'endroit seraient bien avisées de réserver au moins 10 jours à l'avance, en semaine, et six semaines à l'avance pour les week-ends. L'endroit est par ailleurs réservé avec six mois d'avance, parfois, pour les longs congés de fête. L'utilisation des remonte-pentes coûte 14 \$ par jour et de l'équipement est disponible au prix de 8 \$.

Le restaurant Cascade du Timberline Lodge sert une excellente nourriture. Un casse-croûte est également offert à l'année près de l'auberge.

Pour toute information supplémentaire sur le mont Hood, écrivez à: Timberline Lodge, Government Camp, Oregon, USA 07028. La ville voisine de Portland offre également plusieurs sites intéressants à ceux qui quittent les pentes de ski pour une journée ou deux.



(Laserphoto PC)

A une heure de Portland, en Oregon, le Mont Hood offre l'avantage unique de faire du ski à longueur d'année. En plus, les amateurs de ce sport peuvent résider au pied du glacier, dans un magnifique hôtel construit durant la Dépression, au coût mi-

robolant pour l'époque de 2 millions \$. L'établissement de toute beauté, construit en pierre, a d'ailleurs été déclaré monument national. Il comporte 57 chambres et sa table est jugée excellente.

Le glacier Palmer, sur un remonte-pente qui couvre la montagne, entre 2,100 et 2,600 mètres d'altitude, est profond d'au moins 18 mètres. C'est le seul endroit de la montagne ouvert aux skieurs durant l'été.

Le Timberline Lodge

Quelle que soit la période de l'année durant laquelle vous vous rendez au mont Hood, toutefois, il est essentiel de visiter le Timberline Lodge, un véritable monument d'architecture classique.

L'auberge fut construite grâce à une subvention de Was-

la monumentale cheminée qui s'élève à une hauteur de 28 mètres et qui est coiffée d'une immense hotte en bronze. Les planchers de l'auberge sont tous en chêne et les poutres de soutènement en pin rose. Les lambris sont abondamment sculptés. Les draperies et les tapis ont tous été tissés à la main.

La construction de cet édifice de 57 chambres a coûté près de \$2 millions, une somme mirobolante pour l'époque.

## Vacances dans les auberges

par David Binet

de la Presse Canadienne

De l'Outaouais au golfe Saint-Laurent, le Québec rural est parsemé de magnifiques manoirs et auberges accueillantes qui offrent aux touristes autre chose que l'uniformité des grandes chaînes hôtelières.

Dans "Auberges et Manoirs du Québec", Pauline Guetta a recueilli d'innombrables informations sur les nombreux établissements d'accueil de ce type.

On peut y obtenir une description exhaustive de nombreux refuges, notamment du Château Montebello, à 80 kilomètres à l'ouest de Montréal, où se réunissent les leaders occidentaux en 1981, ou

l'Auberge Benedict Arnold, dans la Beauce, qui doit son nom à un général américain du 18ème siècle.

Mme Guetta a personnellement visité la majorité des établissements qu'elle décrit et a consulté des personnes qui connaissent bien les autres, pour compléter son répertoire.

Les auberges et manoirs sont regroupés par région. Pour chacun des établissements, la chercheuse donne un court historique, indique les principales voies d'accès et donne la liste des prix qui y sont pratiqués.

En plus, elle note également les références du ministère québécois du Tourisme sur la qualité du service et de la nourriture de chaque endroit.

**CONSEILLER(E) EN VOYAGES**  
NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UNE PERSONNE AYANT (2) DEUX ANS D'EXPÉRIENCE, BILINGUE, CRT UN ATOUT. TEMPS PLEIN

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
2339, Centre commercial King  
SHERBROOKE, Qué. 563-7343

Détenteur d'un permis du Québec 93128

**LG-4 PAR AVION**  
13 août  
Départ de l'aéroport de Sherbrooke  
Comprendant: déjeuner, avion, visites, 3 repas. **\$289**

**LA LOUISIANE ROMANTIQUE et 16 états américains**  
Voyage conçu spécialement pour les membres de la Société St-Jean Baptiste et leurs amis. Escorté par **Marcel Bureau**, 569-5171.  
Du 2 au 17 septembre  
Départ de Sherbrooke par autobus **\$989**

**FLORIDE**  
Voyage escorté par **Jules Huard**:  
Départ de Sherbrooke du 18 nov. au 3 déc. 1983  
En autobus de luxe.  
St Augustine - St Petersburg, Miami, Fort Lauderdale, Daytona Beach, Cap Kennedy, Disneyworld, Epcot. **\$829** Jules Huard

**AUSABLE CHASM**  
10-11 août \$190  
Burlington / Plattsburgh

**BOSTON-CAP COD**  
6-7-8 sept. \$230

**WASHINGTON**  
4-5--6-7 oct. \$310

Voyages Escapade INC.  
Permis du Québec  
121, Frontenac, Sherbrooke 477-8717  
Ne partez pas sans nous. (819) 563-5344

452 Lindsay Drummondville 477-8717  
338 St-Jean Baptiste Victoriaville (819) 758-3151

**Carrefour Voyages**  
3050 boul. Portland Sherbrooke 519-563-7131 OU 107 Child, Coaticook 849-6329

**PARIS et COTE D'AZUR**  
26 septembre, 20 jours  
Pourquoi ne pas prolonger votre été en Côte d'Azur où les plages s'étirent sur des milles et où le soleil vous donne rendez-vous. Et que dire de Paris et de ses mille feux. Une invitation bien tentante!

**ILE AUX COUDRES**  
du 21 au 23 août  
avec visite du site de "Le temps d'une paix" à Baie St-paul.  
Demandez Marielle Hamel

**NOUS GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX**

Faites vos réservations de voyages à nos agences avec l'assurance que si avant votre départ le même service vous est offert à un prix inférieur, vous recevrez le remboursement de la différence sur production de preuves à l'appui. Nous garantissons les prix annoncés sur les inscriptions complétées avant le 30 juillet 1983.

**VOYAGES DE NOCES**  
à partir de **399\$**

**ACAPULCO, CUNCUN, FLORIDE, CUBA, MARTINIQUE et GUADELOUPE.**  
Réservations 30 jrs à l'avance.

En plus, nos spéciaux Carrefour Voyages

Départ le 3 août. Québec et la Beauce  
Départ le 6 août. Lac St-Jean  
Départ le 19 août. Toronto — Niagara  
Départ le 25 août. Laurentides. Abitibi. Gatineau  
Départ le 2 sept.. Old Orchard  
Départ le 3 sept.. Toronto — Wonderlands  
Départ le 2 sept.. Toronto — Niagara  
Départ le 19 août. Manoir des Laurentides  
Départ le 20 août. Age d'Or Le Petit Bonheur  
Départ le 7 oct.. Age d'Or Le Petit Bonheur  
Europe. 16 jrs. dép.: 3 sept.  
Espagne. 19 jrs. dép.: 1er octobre.

**Carrefour Voyages**  
3050 boul. Portland Sherbrooke 819-563-7131 OU 107 Child, Coaticook 849-6329  
Permis du Québec 93133

**VOYAGES ORFORD**  
Magog Sherbrooke Woodton  
Galeries Orford Galeries Quatre Saisons 295, 2e Avenue  
819-843-4747 819-564-4433 819-877-2771

**MAROC**  
1 sem. Circuit des villes impériales  
1 sem. à Agadir  
33 repas inclus.  
Du 1er au 15 octobre  
avec Gilles Talbot

**TURQUIE**  
du 14 septembre au 2 octobre avec Jean Desjolis  
Soirée d'information le 31 juillet.  
Communiquez avec nos bureaux.

**VOYAGES EN AUTOBUS**  
Ile aux Coudres Toronto, Détroit New York  
31 août au 3 sept. Niagara, 19 au 24 sept. 8 au 11 octobre

**LES PRIX LES PLUS BAS POUR FORAITS**  
EN GRECE, PALERME, ESPAGNE, ILES CANARIES, PORTUGAL.

Venez nous voir! Prix à partir de

RIO, 1 semaine, avion, hôtel **499\$ U.S.**  
JAPON, HONG-KONG, TAIWAN, 2 semaines - avion, hôtel **1199\$ U.S.**  
ROME, ATHENES, 2 semaines, avion, hôtel **699\$ U.S.**  
ESPAGNE, 2 semaines, avion, hôtel **549\$ U.S.**  
ITALIE, 2 semaines, avion, hôtel **699\$ U.S.**  
FRANCE, 2 semaines, avion, hôtel **699\$ U.S.**  
SCANDINAVIE, 2 semaines, avion, hôtel **699\$ U.S.**

Ces prix comprennent: avion, hôtel, transferts.

**VOYAGES TRANS-OCEAN**  
66, rue King ouest, Sherbrooke, Qc.  
**563-4515** Zenith: 59010  
Permis du Québec. 93330

**Santa's Village**  
offre un nouveau jeu! c'est le "Yule Log Flume"

un tour excitant sur un tronc flottant. Il s'ajoute au train en chanteur, au carrousel, aux voitures d'antan et au Jingle Jamboree... des... un plaisir merveilleux pour toute la famille. Tous les jeux et spectacles sont compris dans un seul bas prix d'entrée.

Entrez après 3h p.m. et la journée suivante sera gratuite.  
Route 2 Jefferson, N.H.  
(entre Lancaster et Gorham)  
Ouvert de la mi-juin jusqu'à la mi-octobre

**\$100** DE RABAIS SUR LE PRIX D'ENTREE N'IMPORTE QUEL JOUR DURANT LA SAISON 1983 Route 2 Jefferson, N.H.

**Santa's Village**  
Un coupon par personne. Valable jusqu'à la mi-octobre 1983. Route 2 • Jefferson, NH  
Route 2 • Jefferson, NH  
10-5h de la Fête du travail jusqu'à la mi-octobre

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343 — CENTRE COMMERCIAL LAC-MEGANTIC 583-1012  
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188 — 320 RUE CHAMPLAIN - ST-JEAN 348-4945  
177, rue Lindsay, Drummondville - 477-3030 - Interurbain (sans frais) ZE 53870

**VOYAGE EN ORIENT TOUR DE LUXE ACCOMPAGNE ENTIEREMENT EN FRANCAIS**  
15 OCTOBRE  
Orient: 22 jours - option Chine communiste et Honolulu  
Prépayé: vol aérien, hôtels de luxe, petit déjeuner et dîner gastronomique chaque jour, spectacles orientaux, visites et excursions, taxes et service aux hôtels, manutention des bagages.

VOYEZ  
Tokyo - Nikko - Kamakura - Hakone -  
Mishima - Kyoto - Osaka - Bangkok -  
Singapore - Bali - Hong-Kong  
Accompagné par LOUISE LECOURES